

**Consultations à Participation Non-Limitée sur les
Limitations et Exceptions Relatives au Droit d'auteur
Pour les Personnes Ayant des Difficultés de Lecture des
Textes Imprimés et sur la Protection des Interprétations
et Exécution Audiovisuelles**

Genève, 27 et 28 mai, 2010

**Open-Ended Consultations on Copyright Limitations
and Exceptions for Persons With Print Disabilities and
on the Protection of Audiovisual Performances**

Geneva, May 27 and 28, 2010

**LISTE FINALE DES PARTICIPANTS/
FINAL LIST OF PARTICIPANTS**

*établie par le Secrétariat/
prepared by the Secretariat*

I. ÉTATS/STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/
in the alphabetical order of the names in French of the States)

AFRIQUE DE SUD/SOUTH AFRICA

Johan VAN WYK, Counsellor, Economic Development, Permanent Mission, Geneva
Susana CHUNG (Ms.), First Secretary, Economic Development, Permanent Mission, Geneva
Tshihumbudzo RAVHANDALALA (Ms.), Second Secretary, Economic Development, Permanent Mission, Geneva

ALGÉRIE/ALGERIA

Hayet MEHADJI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ALLEMAGNE/GERMANY

Irene PAKUSCHER (Ms.), Head, Copyright and Publishing Law, Federal Ministry of Justice, Berlin

ANGOLA

Delegate did not register

ARGENTINE/ARGENTINA

Delegate did not register

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Delegate did not register

BANGLADESH

Muhammed Enayet MOWLA, Minister, Permanent Mission, Geneva

BARBADE/BARBADOS

Delegate did not register

BELGIQUE/BELGIUM

Marc THUNUS, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BOSNIE-HERZÉGOVINE/BOSNIA AND HERZEGOVINA

Emina KEČO ISAKOVIĆ, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva
Ines SUŽNJEVIĆ (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BRÉSIL/BRAZIL

Marcos Alves DE SOUZA, Director, Intellectual Rights, Ministry of Culture, Brasilia
Mayara Nascimento SANTOS LEAL, Third Secretary, Intellectual Property Division, Minister of External Relations, Brasilia D.F.
Manuela ARAUJO, Trainee, Permanent Mission, Geneva

CANADA

Darren SMITH, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

CHILI/CHILE

Andrés GUGGIANA, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

CHINE/CHINA

SU Rusong, Consultant, Copyright Division, Copyright Department, National Copyright Administration (NCAC), Beijing

CHYPRE/CYPRUS

Christina TSENTA (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

DANEMARK/DENMARK

Martin, KYST, Senior Advisor, Ministry of Culture, Copenhagen

ÉGYPTE/EGYPT

Delegate did not register

EL SALVADOR

Martha Evelyn MENJIVAR CORTEZ, Counsellor, Ministry of Culture, San Salvador

ÉQUATEUR/ECUADOR

Delegate did not register

ESPAGNE/SPAIN

Raúl RODRIGUEZ PORRAS, Vocal Asesor de Propiedad Intelectual, Subdirección General de Propiedad Intelectual, Madrid

Miguel Angel VECINO, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Maria Muñoz (Ms.), Assessor, Permanent Mission, Geneva

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Justin HUGHES, Senior Advisor to the Undersecretary of Commerce for Intellectual Property, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Michael SHAPIRO, Senior Counsellor, United States Patent and Trademark Office (USPTO)

Deborah LASHLEY-JOHNSON (Ms.), Intellectual Property Attaché for Economic and Science Affairs, United States State Department, Washington, D.C.

Nancy E. Weiss (Ms.), General Counsel, Institute of Museum and Library Services

Michele J. WOODS (Ms.), Senior Counsel for International Policy, United States Copyright Office, Washington, D.C.

FINLANDE/FINLAND

Jukka LIEDES, Director, Culture and Media Policy Division, Ministry of Education, Helsinki

FRANCE

Anne le Morvan (Mme), Chargée de mission, Ministère de la culture et de la communication, Mission permanente, Genève

Catherine Souyri (Mme), Direction générale de la Mondialisation, Ministère des Affaires étrangères et européennes, Mission permanente, Genève

Brune Mesguich (Mme), Direction générale de la Mondialisation, Ministère des Affaires étrangères et européennes, Mission permanente, Genève

Delphine Lida (Mme), Mission permanente, Genève

GRÈCE/GREECE

Delegate did not register

GUATEMALA

Delegate did not register

HONDURAS

Delegate did not register

IRLANDE/IRELAND

Brian HIGGINS, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ISRAËL/ISRAEL

Ron ADAM, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Vittorio RAGONESI, Legal Advisor, Ministry of Foreign Affairs, Rome

JAPON/JAPAN

Masahiro OJI, Director, International Affairs Division, Commissioner's Secretariat, Agency for Cultural Affairs, Tokyo

Hiroshi KAMIYAMA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Hiroshi KAWAMURA, President, DAISY Consortium, Tokyo

MADAGASCAR

Nirina RASOANAIVO (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

MEXIQUE/MEXICO

Arturo HERNANDEZ BASAVE, Embajador, Representante Permanente Alterno, Misión Permanente, Ginebra

José Ramon LOPEZ DE LEÓN IBARRA, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

MONACO

Carole LANTERI (Mlle), Représentant permanent adjoint, Mission permanente, Genève
Gilles REALINI, troisième secrétaire, Mission permanente, Genève

NIGÉRIA/NIGERIA

Ositadinma ANAEDU, Minister, Permanent Mission, Geneva

NORVÈGE/NORWAY

Hanne E. HOVDEN, Trainee, Permanent Mission, Geneva

OMAN

Fatima AL-GHAZALI (Mrs.), Plenipotentiary Minister, Permanent Mission, Geneva

PALESTINE

Baker M.B. HIJAZI, First Secretary, Permanent Observer Mission, Geneva

PARAGUAY

Delegate did not register

PHILIPPINES

Evan P. GARCIA, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva
Denis Y. LEPATAN, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva
Maria Teresa C. LEPATAN (Mrs.), Minister, Permanent Mission, Geneva
Josephine M. REYNANTE (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva
Maria Asuncion F. INVENTOR (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

Jisuk WOO (Ms.), Professor, Seoul National University, Seoul

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Adéla FALADOVÁ (Mrs.), Deputy Director, Copyright Department, Ministry of Culture, Prague

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Antoinette GRAVES (Ms.), Head, Music, Broadcasters and Sports Team, Copyright and Intellectual Property Enforcement Directorate, Intellectual Property Office, London

Janette MCNEILL (Ms.), Head, Copyright Framework, Intellectual Property Office, London

Matthew LARRETA, Policy Advisor, Copyright and Intellectual Property Enforcement Directorate, Intellectual Property Office, London

Nathaniel WAPSHERE, Second Secretary (Specialized Agencies), Permanent Mission, Geneva

SÉNÉGAL/SENEGAL

Delegate did not register

SERBIE/SERBIA

Zorica GULAS (Mrs.), Chief, Copyright Department, Intellectual Property Office of Serbia, Belgrade

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Grega KUMER, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

SUÈDE/SWEDEN

Anders OLIN, Legal Advisor, Division for Intellectual Property and Transport Law, Ministry of Justice, Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Emanuel MEYER, chef Service juridique Droit d'auteur et des droits voisins, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Alexandra GRAZIOLI (Mme), conseillère juridique, Division droit et affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Kelly YONA (Mme), conseillère juridique, Division droit et affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Amelie CHARBON (Mlle), Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

THAÏLANDE/THAILAND

Delegate did not register

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Delegate did not register

TURQUIE/TURKEY

Delegate did not register

UKRAINE

Oleksii ARDANOV, Chief Expert, Copyright and Related Rights Division, State Department of Intellectual Property (SDIP), Ministry of Education and Science, Kyiv

URUGUAY

Delegate did not register

VÉNÉZUELA/VENEZUELA

Delegate did not register

II. ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC)/WORLD TRADE ORGANIZATION
(WTO)

Hannu WAGER, Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS (UIT)/INTERNATIONAL
TELECOMMUNICATION UNION (ITU)

Alexandra GASPARI (Ms.), ITU Telecommunication Standardization Sector, Geneva

ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE (OIF)

Libère BARARUNYERETSE, ambassadeur, représentant permanent, Délégation permanente,
Genève

Sandra COULIBALY LEROY (Mme), représentante permanente adjointe, Délégation
permanente, Genève

Cécile LEQUE-FOLCHINI, Conseiller aux affaires économiques et de développement, Délégation
permanente, Genève

SOUTH CENTRE

Viviana MUNOZ TELLEZ (Ms.), Programme Officer, Innovation and Access to Knowledge
Programme (IAKP), Geneva

Nirmalya SYAM, Programme Officer, Innovation and Access to Knowledge Programme (IAKP),
Geneva

ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE/ ORGANIZATION OF THE ISLAMIC
CONFERENCE

Aissata KANE (Mrs.), First Secretary, Permanent Delegation, Geneva

III. ORGANISATIONS NON-GOUVERNEMENTALES/
NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association allemande pour la propriété industrielle et le droit d'auteur (GRUR)/German Association for the Protection of Industrial Property and Copyright Law (GRUR)
Norbert FLECHSIG, Remshalden, Germany

Association de l'industrie de l'informatique et de la communication (CCIA)/Computer and Communications Industry Association (CCIA)
Nick ASHTON-HART, Advisor, Consensus Optimus Sarl, Geneva

Association des organisations européennes d'artistes interprètes (AEPO-ARTIS)/Association of European Performers' Organisations (AEPO-ARTIS)
Xavier BLANC, Secretary General, AEPO-ARTIS, Brussels
Guenaelle COLLET (Ms.), Head of Office, AEPO-ARTIS Office, Brussels
Isabelle FELDMAN (Ms.), Director, Legal and International Affairs, Civil Society for the Administration of the Rights of Artists and Musicians (ADAMI), Paris

Association littéraire et artistique internationale (ALAI)/International Literary and Artistic Association (ALAI)
Victor NABHAN, Chairman, Ferney-Voltaire

American Council of the Blind (ACB)
Melanie BRUNSON (Ms.), Executive Director, Arlington, Virginia

Artistas Interpretes o Ejecutantes (AIE)
Carlos LÓPEZ SÁNCHEZ, Head, Legal Department, Madrid

Central and Eastern European Copyright Alliance (CEECA)
Mihály FICSOR, Chairman, Budapest

Centre for Internet and Society (CIS)
Nirmita NARASIMHAN (Ms.), Programme Manager, Bangalore, Karnataka, India

Centre d'administration des droits des artistes interprètes ou exécutants (CPRA) du GEIDANKYO/Centre for Performers' Rights Administration (CPRA) of GEIDANKYO
Samuel Shu MASUYAMA, Secretary-General, Director, Legal and Research Department, Center for Performers' Rights Administration (CPRA), Tokyo

Comité "acteurs, interprètes" (CSAI)/Actors, Interpreting Artists Committee (CSAI)
Abel MARTÍN VILLAREJO, Director General, Madrid
José María MONTES, Director, Legal and International Affairs, Madrid

Confédération internationale des éditeurs de musique (CIEM)/International Confederation of Music Publishers (ICMP)
Alessandra SILVESTRO (Ms.), Policy Advisor, Brussels

Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs (CISAC)/International
Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC)
David UWEMEDIMO, Director, Legal Political and Strategic Affairs, Paris

Coordinating Council of Audiovisual Archives Associations (CCAAA)
Kurt DEGGELLER, Director, Bern

Copyright Research Information Center (CRIC)
Shin-ichi UEHARA, Visiting Professor, Graduate School of Kokushikan University, Tokyo

Corporación Innovarte
Luis VILLAROEL, Director, Santiago

Civil Society Coalition
David HAMMERSTEIN, Valencia, Spain

DAISY Consortium
Hiroshi KAWAMURA, President, DAISY Consortium, Tokyo
George KERSCHER, Secretary General, Montana, USA
Olaf MITTELSTAEDT, Implementer, Zurich

DORINA NOWILL FOUNDATION
Pedro Milliet, Senior Developer, Sao Paulo

Electronic Information for Libraries (eIFL.net)
Luis VILLAROEL, Santiago

Fédération internationale des associations de producteurs de films (FIAPF)/International
Federation of Film Producers Associations (FIAPF)
Bertrand MOULLIER, Head, Policy, Paris

Fédération ibéro-latino-américaine des artistes interprètes ou exécutants (FILAIE)/
Ibero-Latin-American Federation of Performers (FILAIE)
Luis COBOS, Presidente, Madrid
D. Miguel PEREZ SOLIS, Asesor Juridico, Madrid
Da Paloma LOPEZ PELÁEZ, Asesor Juridico, Madrid
Jose Luis SEVILLANO, Asesor Juridico, Madrid
Ana MUNOZ-QUIRÓS, AIE, Departamento de Presidencia, Madrid

Fédération internationale des musiciens (FIM)/International Federation of Musicians (FIM)
Benoît MACHUEL, secrétaire général, Paris

Fédération internationale de la vidéo/International Video Federation (IVF)
Scott MARTIN, Legal Advisor, Brussels
Benoît MÜLLER, Legal Advisor, Brussels

Fédération internationale de l'industrie phonographique (IFPI)/International Federation of the Phonographic Industry (IFPI)

Shira PERLMUTTER (Ms.), Executive Vice-President, Global Legal Policy, London
Gadi ORON, Senior Legal Adviser, Global Legal Policy, London

Fédération internationale des acteurs (FIA)/International Federation of Actors (FIA)

Dominick LUQUER, General Secretary, London
Bjørn HØBERG-PETERSEN, Attorney, Copenhagen
Brad KEENAN, Director, Performers' Rights Society, Toronto

Fédération internationale des associations de distributeurs de films (FIAD)/International Federation of Associations of Film Distributors (FIAD)

Antoine VIRENQUE, secrétaire général, Paris

Fédération internationale des organismes gérant les droits de reproduction (IFRRO)/International Federation of Reproduction Rights Organizations (IFRRO)

Olav STOKKMO, Chief Executive, Brussels
Tarja KOSKINEN-OLSSON (Ms.), Ystad, Sweden

International Center for Trade and Sustainable Development/
Centre International pour le commerce et le développement durable (ICTSD)

Ahmed ABDEL LATIF, Programme Manager, Geneva
Susan ISIKO ŠTRBA (Ms.), Expert Advisor, Geneva

International Music Managers Forum (IMMF)

David STOPPS, Director, Copyright and Related Rights, London

Institute of Museum and Library Services (IMLS)

Nancy E. WEISS (Ms.), General Counsel, Washington, D.C.

International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)

Stuart HAMILTON, Senior Policy Adviser, The Hague

GIART International Organization of Performing Artists

Francesca GRECO (Ms.), Managing Director, Brussels
Anna HARVEY (Ms.), Communications Officer, Brussels

Knowledge Ecology International, Inc. (KEI)

James Packard LOVE, Director, Washington, D.C.
Thiru BALASUBRAMANIAM, Geneva Representative, Geneva

National Organization of Spanish Blind Persons (ONCE)

Francisco Javier MARTINEZ CALVO, Technical Advisor, Dirección General ONCE, Dirección de Cultura y Deporte, Madrid

Publishers Licensing Society (PLS)

Alicia WISE (Ms.), Chief Executive, London

Union européenne de radio-télévision (UER)/European Broadcasting Union (EBU)

Heijo RUIJSENAARS, Head, Intellectual Property, Legal and Public Affairs Department, Geneva
Peter GOETHALS, Legal Adviser, Geneva

Union internationale des éditeurs (UIE)/International Publishers Association (IPA)

Antje SORENSEN, Deputy Secretary General and Legal Counsel, Genève

Union mondiale des aveugles (WBU)/World Blind Union (WBU)

Christopher E.B. FRIEND, Programme Development Advisor, Sightsavers International, Sussex, United Kingdom

Dan PESCOD, Vice Chair WBU Global Right to Read Campaign, European International and Accessibility Campaigns Manager, Royal National Institute of Blind Persons, London

Stephen KING, Group Director, Prevention and International Development, Peterborough, United Kingdom

Margaret McGRORY (Ms.), Vice-President, Information Systems and CIO and Managing Director, Canadian National Institute for the Blind (CNIB) Library, Toronto

Francisco Javier MARTÍNEZ CALVO, Technical Advisor, Section of Culture and Sports for the Blind, Spanish National Organization of the Blind (ONCE), Madrid

Francis BOÉ, Comité national promotion social des aveugles et amblyopes, Paris

Rahul CHERIAN, Head, Policy Initiatives Inclusive Planet, Mumbai, India

Jace NAIR, National Executive Director (CEO), South African National Council for the Blind, Pretoria

Melanie BRUNSON (Ms.), Director, Advocacy and Governmental Affairs, American Council of the Blind (ACB), Arlington, Virginia

Gihane MOKHTAR-BRANDT (Mrs.), Présidente l'Association Dyslexie Suisse Romande (ADSR)-GE, Geneva

IV. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA
PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/
INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, directeur général/Director General

Trevor CLARKE, sous-directeur général, Secteur de la culture et des industries de la création/
Assistant Director General, Culture and Creative Industries Sector

Richard OWENS, directeur, Division du droit d'auteur /Director, Copyright Law Division

Carole CROELLA (Mme/Ms.), conseillère, Division du droit d'auteur/Counsellor,
Copyright Law Division

Boris KOKIN, conseiller juridique principal, Division du droit d'auteur/Senior Legal Counsellor,
Copyright Law Division

Víctor VÁZQUEZ LÓPEZ, conseiller juridique principal, Secteur de la culture et des industries
de la création /Senior Legal Counsellor, Digital Future, Culture and Creative Industries Sector

Geidy LUNG (Mme/Ms.), juriste principal, Division du droit d'auteur/Senior Legal Officer,
Copyright Law Division

[Fin du document/End of document]